



**ACORDO DE COOPERAÇÃO
ACADÊMICA, CIENTÍFICA E
CULTURAL
ENTRE O PROGRAMA DE PÓS-
GRADUAÇÃO ESTUDOS
INTERDISCIPLINARES SOBRE A
UNIVERSIDADE, DA
UNIVERSIDADE FEDERAL DA
BAHIA, SALVADOR, BAHIA,
BRASIL
E A FACULDADE DE FILOSOFIA
E HUMANIDADES DA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE
CÓRDOBA, CÓRDOBA,
ARGENTINA**

Com o objetivo de fortalecer os laços de cooperação entre o Brasil e a Argentina, o Programa de Pós-Graduação Estudos Interdisciplinares sobre a Universidade da Universidade Federal da Bahia, doravante denominada **UFBA**, representada neste ato, pelo Magnífico Reitor, Prof. Paulo Cesar Miguez de Oliveira, e a Faculdade de Filosofia e Humanidades da Universidade Nacional de Córdoba, doravante denominada **FFyH**, representada neste ato pelo Magnífica Decana, Lic. Flavia Dezzutto, DNI 18650133, firmam o presente Acordo de Cooperação Acadêmica, Científica e Cultural.

**CAPÍTULO I
DO ESCOPO DA COOPERAÇÃO**

ARTIGO PRIMEIRO:

As áreas de cooperação beneficiadas por este Acordo incluem qualquer campo do conhecimento, escola, faculdade, instituto, departamento, centro, núcleo ou programa de extensão ou pesquisa ou pós-graduação que seja considerado de interesse mútuo e que possa contribuir

**ACUERDO DE COOPERACIÓN
ACADÉMICA, CIENTÍFICA Y
CULTURAL
ENTRE EL PROGRAMA DE
POSTGRADO ESTUDIOS
INTERDISCIPLINARIOS SOBRE LA
UNIVERSIDAD, DE LA
UNIVERSIDAD FEDERAL DE
BAHÍA, SALVADOR, BAHÍA,
BRASIL
Y LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y
HUMANIDADES DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE
CÓRDOBA, CÓRDOBA,
ARGENTINA**

Con el objetivo de fortalecer los lazos de cooperación entre Brasil y Argentina, el Programa de Postgrado Estudios Interdisciplinarios sobre la Universidad de la Universidad Federal de Bahía, de aquí en adelante **UFBA**, representada en este acto por el rector magnífico, Prof. Paulo Cesar Miguez de Oliveira y la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba, en adelante **FFyH** representada en este acto por su Decana magnífica, la Lic. Flavia Dezzutto, DNI 18650133 firman el presente Acuerdo de Cooperación Académica, Científica y Cultural.

**CAPÍTULO I
EL ÁMBITO DE COOPERACIÓN**

ARTÍCULO PRIMERO:

Las áreas de cooperación beneficiadas por este acuerdo incluyen cualquier área del conocimiento, escuela, colegio, instituto, departamento, centro, centro o programa de extensión o de investigación o postgrado que se considere de interés mutuo y puede contribuir a alcanzar las metas establecidas por las Partes.



para a consecução das metas estabelecidas pelas Partes.

CAPÍTULO II **DAS ÁREAS DE COOPERAÇÃO**

ARTIGO SEGUNDO:

Serão prioritariamente promovidas as seguintes atividades:

- a) Intercâmbio de estudantes de cursos de pós-graduação;
- b) Colaboração entre professores e pesquisadores no que concerne ao desenvolvimento de projetos de extensão e de pesquisa;
- c) Promoção de eventos científicos;
- d) Orientação e co-orientação de dissertações de Mestrados e teses de Doutorado; e participação em bancas examinadoras;
- e) Permuta de material bibliográfico.

CAPÍTULO III **DAS FORMAS DE COOPERAÇÃO**

ARTIGO TERCEIRO:

Atividades específicas conjuntas, condições para a utilização dos resultados obtidos por meio dessas atividades e arranjos para visitas, intercâmbios e outras formas de cooperação serão desenvolvidos mutuamente para cada caso específico através de um **Termo Aditivo**.

CAPÍTULO IV **DAS FINANÇAS**

ARTIGO QUARTO:

O presente Acordo não implica em nenhum compromisso financeiro, seja de uma parte, seja da outra. Projetos que envolvem a aquisição e gestão de recursos financeiros estarão sujeitos a Termos

CAPÍTULO II **ÁMBITOS DE LA COOPERACIÓN**

ARTÍCULO SEGUNDO:

Serán promovidas principalmente las siguientes actividades :

- a) El intercambio de estudiantes de posgrado;
- b) La colaboración entre profesores e investigadores en relación al desarrollo de proyectos de extensión e de investigación;
- c) La promoción de eventos científicos;
- d) La orientación y la supervisión conjunta de tesis de maestría y doctorado, y la participación en tribunales de examen;
- e) Intercambio de material bibliográfico.

CAPÍTULO III **FORMAS DE COOPERACIÓN**

ARTÍCULO TERCERO:

Actividades en conjunto específicas, condiciones para el uso de los resultados obtenidos a través de estas actividades y la organización de visitas, intercambios y otras formas de cooperación serán desarrolladas mutuamente para cada caso concreto a través de un convenio específico adicional.

CAPÍTULO IV **FINANCIAMIENTO**

ARTÍCULO CUARTO:

El presente Acuerdo no implica ningún compromiso financiero, de una parte, o de otra. Los proyectos que impliquen la adquisición y gestión de recursos financieros estarán sujetos a Acuerdos específicos, en los



Universidad
Nacional
de Córdoba

Aditivos, nos quais as partes envolvidas devem anexar documentação certificadora do financiamento.

CAPÍTULO V DO INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES

ARTIGO QUINTO:

Os estudantes participantes do intercâmbio pagarão as despesas acadêmicas na universidade de origem, ficando isentos do pagamento dos cursos regulares na universidade anfitriã. Quaisquer cursos não-regulares oferecidos pela instituição-anfitriã a pedido da instituição de origem serão cobrados.

ARTIGO SEXTO:

Os participantes deste acordo arcarão com as despesas para obtenção de visto, viagem, hospedagem, seguro saúde internacional e repatriamento, alimentação, transporte, aquisição de material de estudos, dentre outras, que se façam desejadas ou necessárias durante o período de intercâmbio.

CAPÍTULO VI REPRESENTAÇÃO INSTITUCIONAL

ARTIGO SÉTIMO:

As Partes indicam, para responder pela administração das atividades realizadas no âmbito deste Acordo, dois Coordenadores Institucionais.

Coordenador Institucional pela UFBA –
Professora Maria Thereza Ávila Dantas
Coelho

Coordenador Institucional pela UNC –
Professora Estela María Miranda

que las partes involucradas deben adjuntar la documentación acreditativa de la financiación.

CAPÍTULO V INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES

ARTÍCULO QUINTO:

Los estudiantes que participan en el intercambio pagarán la matrícula en la universidad de origen, y estarán exentos del pago de los cursos regulares de la universidad de acogida. Cualquier curso no regular ofrecido por la institución de acogida a petición de la institución de origen será cobrado.

ARTÍCULO SEXTO:

Los participantes de este acuerdo pagarán los gastos de visado, viajes, alojamiento, seguro médico internacional y repatriación, comida, transporte, compra de materiales escolares, entre otros, según sea necesario durante el periodo de intercambio.

CAPÍTULO VI REPRESENTACIÓN INSTITUCIONAL

ARTÍCULO SÉPTIMO:

Las Partes indican, para responder por la administración de las actividades realizadas en el marco de este Acuerdo, dos Coordinadores Institucionales.

Coordenador Institucional de la UFBA -
Professora Maria Thereza Ávila Dantas
Coelho

Coordenador Institucional de UNC –
Profesora Estela María Miranda



CAPÍTULO VII DA VIGÊNCIA

ARTIGO OITAVO:

Este Acordo de Cooperação vigorará por cinco (05) anos a partir da data da última assinatura, podendo ser renovado, por igual período, mediante acordo mútuo, por escrito.

Qualquer uma das partes poderá cancelar o presente Acordo através de notificação, por escrito, até noventa (90) dias antes de seu término, sem prejuízo para as atividades, programas ou projetos que estiverem sendo desenvolvidos.

CAPITULO VIII CONFIDENCIALIDADE E PROPIEDAD INTELECTUAL

ARTIGO IX

9.1 As Partes manterão estrita confidencialidade em relação às informações que fornecerem mutuamente ou às quais tenham acesso em virtude da execução deste Convenio. As obrigações previstas nesta cláusula permanecerão em vigor e serão exigíveis mesmo que os signatários rescindam este instrumento jurídico.

9.2 As Partes comprometem-se a respeitar os direitos de propriedade intelectual, de forma que os resultados científicos obtidos na execução de ações conjuntas possam ser publicados desde que haja concordância expressa da outra parte, garantindo a obrigatoriedade que se faça constar a contribuição de ambas as Instituições para o logro destes resultados.

ARTIGO DÉCIMO. Solução de Controvérsias

A resolução de possíveis controvérsias inerentes à interpretação e execução do

CAPÍTULO VII PLAZO

ARTÍCULO OCTAVO:

El presente Acuerdo permanecerá en vigor por cinco (05) años a partir de la fecha de la última firma y podrá ser renovado por igual período mediante acuerdo mutuo por escrito.

Cualquiera de las Partes interesadas podrá cancelar el presente Acuerdo a través de comunicación por escrito hasta noventa (90) días antes del vencimiento del Acuerdo, sin daño a las actividades, programas o proyectos que se estén desarrollando.

CAPÍTULO VIII CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD INTELECTUAL

ARTÍCULO NOVENO

9.1 Las Partes mantendrán una estricta confidencialidad con respecto a la información que intercambien o a la que tengan acceso en virtud de la aplicación del presente Convenio. Las obligaciones previstas en esta cláusula permanecerán en vigor y serán exigibles aunque los firmantes rescindan este instrumento jurídico.

9.2 Las Partes se comprometen a respetar los derechos de propiedad intelectual, de modo que los resultados científicos obtenidos en la ejecución de acciones conjuntas puedan publicarse siempre que haya acuerdo expreso de la otra Parte, garantizando la obligatoriedad de que se haga constar la contribución de ambas instituciones al logro de estos resultados.

ARTÍCULO DÉCIMO. Solución de Controversias

La resolución de las posibles controversias relacionadas con la interpretación y



Universidad
Nacional
de Córdoba

presente instrumento se transferirá a uma comissão paritária formada pelos que assinam o presente instrumento ou pessoas a quem lhes delegue, sem custo para ambas as partes. As controvérsias decorrentes do presente Acordo, que não possam ser resolvidas amigavelmente, serão dirimidas de acordo com as normas do Direito Internacional facultando-se às partes recorrer às autoridades e/ou Poderes competentes de seus países, com observância das regras de competência vigentes.

E, por estarem assim acordados, assinam o presente instrumento, em três vias de igual teor e forma. Assinado pela UFBA e pela FFyH,

Prof. Paulo Cesar Miguez de Oliveira

Reitor

Universidade Federal da Bahia

Data: 17/02/2025

Licenciada Flavia Dezzutto
Decana
Faculdade de Filosofia e Humanidades
Universidade Nacional de Córdoba

Data:

aplicación de este instrumento serán dirimidas por un comité paritario formado por los firmantes de este instrumento o personas designadas para este fin, sin costo para ambas partes. Todo litigio derivado del presente convenio que no pueda resolverse de forma amistosa se resolverá de conformidad con las normas del Derecho internacional, pudiendo las partes recurrir a las autoridades y/o Poderes competentes de sus países, respetando las normas de jurisdicción vigentes.

Y, en prueba de conformidad, las partes suscriben el presente instrumento, en tres ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto.

Firmado por la UFBA y por la FFyH,

Prof. Paulo Cesar Miguez de Oliveira

Rector

Universidade Federal da Bahia

Fecha: 17/02/2025

Licenciada Flavia Dezzutto
Decana
Facultad de Filosofía y Humanidades
Universidad Nacional de Córdoba

Fecha:



Universidad Nacional de Córdoba
2025

**Hoja Adicional de Firmas
Convenio**

Número:

Referencia: Convenio UFBA-FFyH

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 5 pagina/s.